

JUSTIFIKAZIO TXOSTENA
GARAPEN BIDEAN DAUDEN HERRIALDEETAKO EKINTZAK FINANTZATZEKO DIRULAGUNTZAK
INFORME DE JUSTIFICACIÓN
 SUBVENCIONES PARA FINANCIAR ACCIONES EN LOS PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO

PROIEKTUAREN IZENBURUA TÍTULO DEL PROYECTO	
PROIEKTUAREN KODEA (udalak emandakoa) CÓDIGO DEL PROYECTO (asignado por el Ayuntamiento)	
GKE ESKATZAILEA ONG SOLICITANTE	
HERRIALDEA PAÍS	

SEGIMENDU TXOSTENAREN DATUAK / DATOS DEL INFORME DE SEGUIMIENTO

TXOSTEN ZENBAKIA NÚMERO DE INFORME	
BETETAKO ALDIA PERÍODO QUE CUBRE	
TXOSTENAREN DATA FECHA DE REALIZACIÓN	
PERTSONA ARDURADUNA PERSONA RESPONSABLE	
TELEFONOA TELÉFONO	

1.- INFORMAZIO OROKORRA / INFORMACIÓN GENERAL**1.1. ERAKUNDE ESKATZAILEA / ENTIDAD SOLICITANTE**

IZENA NOMBRE	
HELBIDEA DIRECCIÓN	
TELEFONOA TELÉFONO	
FAXA FAX	
POSTA ELEKTRONIKOA CORREO ELECTRÓNICO	
WEB ORRIA PÁGINA WEB	
LEGEZKO ORDEZKARIA REPRESENTANTE LEGAL	

1.2. BESTE HERRIALDE HORRETAKO EDO TOKIKO ERAKUNDEA / CONTRAPARTE LOCAL

IZENA NOMBRE	
HELBIDEA DIRECCIÓN	
TELEFONOA TELÉFONO	
FAXA FAX	
POSTA ELEKTRONIKOA CORREO ELECTRÓNICO	
WEB ORRIA PÁGINA WEB	
LEGEZKO ORDEZKARIA REPRESENTANTE LEGAL	

1.3. PROIEKTUAREN EGUTEGIA / CALENDARIO DEL PROYECTO

AURREIKUSITAKO HASIERA EGUNA FECHA DE INICIO PREVISTA		AURREIKUSITAKO AMAIERA EGUNA FECHA FINALIZACIÓN PREVISTA	
BENETAKO HASIERA EGUNA FECHA DE INICIO REAL		BENETAKO AMAIERA EGUNA FECHA FINALIZACIÓN REAL	
AURREIKUSITAKO IRAUPENA DURACIÓN PREVISTA		BENETAKO IRAUPENA DURACIÓN REAL	
BAIMENDUTAKO LUZAPENA PRORROGA CONCEDIDA			

2.- NARRAZIO-TXOSTENA/ INFORME NARRATIVO

2.1. PROIEKTUAREN LABURPENA (dirulaguntza eskaeran jarritakoa. Hala badagokio, Udalak baimendutako aldaketak eta data gehitu) / RESUMEN DEL PROYECTO (el mismo que en la solicitud. En su caso, incorporar las modificaciones autorizadas por el Ayuntamiento y su fecha).

2.2. PROIEKTUAREN GARAPENAREN DESKTRIBAPENA ETA BALORAZIOA ETA EGINDAKO EGOKITZAPENAK (txostenean aipatzen den aldiarenak) / DESCRIPCIÓN Y VALORACIÓN DEL DESARROLLO DEL PROYECTO Y AJUSTES REALIZADOS (en el período al que hace referencia el informe).

LEHEN GAUZATZE-ALDIA / PRIMER PERÍODO DE EJECUCIÓN

BIGARREN GAUZATZE-ALDIA (proiektua amaitzerakoan, proiektuaren azken balorazioa sartu; bertan ikasitakoa, izandako zailtasunak eta bestelako informazio garrantzitsua jaso) / SEGUNDO PERÍODO DE EJECUCIÓN (al finalizar el proyecto, incluir un apartado de evaluación final del proyecto que haga referencia a los aprendizajes, dificultades y/u otra información relevante).

--

2.3. PLANIFIKAZIO-MATRIZE EGUNERATUA / MATRIZ DE PLANIFICACIÓN ACTUALIZADA.

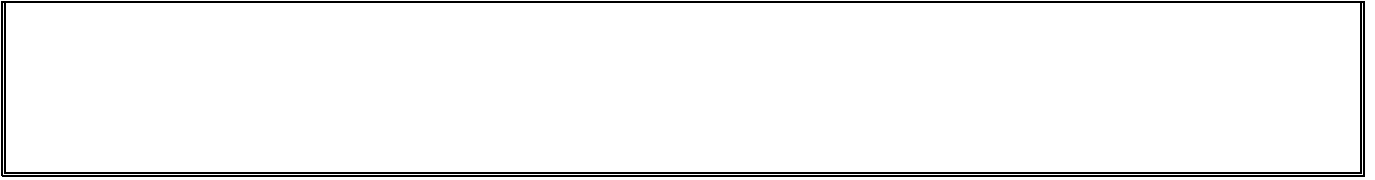
Helburu Orokorra / Objetivo General

--

Helburu zehatz bakoitzeko, lortutako emaitzak adierazi, eta lortutako emaitz bakoitzean, egindako jarduerak edo ekintzak.
 Por cada objetivo específico indicar los resultados obtenidos, y por cada resultado obtenido las actividades realizadas.

1. Helburu zehatza / Objetivo específico 1

IDENTIFIKATUTAKO Objektiboki Egiaztatu daitezkeen Adierazleak Indicadores Objetivamente Verificables IDENTIFICADOS	
LORTUTAKO Objektiboki Egiaztatu daitezkeen Adierazleak / Indicadores Objetivamente Verificables OBTENIDOS	
1 Aldia Período 1	
2 Aldia Período 2	
Oharrak / Comentarios:	



1. Emaiza / Resultado 1

IDENTIFIKATUTAKO Objektiboki Egiaztatu daitezkeen Adierazleak Indicadores Objetivamente Verificables IDENTIFICADOS	
LORTUTAKO Objektiboki Egiaztatu daitezkeen Adierazleak / Indicadores Objetivamente Verificables OBTENIDOS	
1 Aldia Período 1	
2 Aldia Período 2	
Oharrak / Comentarios:	

1 Ekintza edo jarduera / Actividad 1

1 Aldia Período 1	
2 Aldia Período 2	
Oharrak / Comentarios:	

2.4. JARDUEREN KRONOGRAMA EGUNERATUA / CRONOGRAMA ACTUALIZADO DE ACTIVIDADES.

Jarduerak / Actividades	Aldia / Periodo	
	1	2

3.- FINANTZA-TXOSTENA / INFORME FINANCIERO**3.1. LABURPEN OROKORRA / RESUMEN GENERAL**

Udalak onartutako dirulaguntza Subvención aprobada por el Ayuntamiento	
Txosten honetan justifikatutako gastua Gasto justificado en este informe	
Aurreko txostenetan justifikatutako gastua Gasto justificado en informes anteriores	
Guztira justifikatutako gastua Gasto justificado acumulado	
Justifikatzeke dagoen gastua Pendiente de justificación	

3.2. TRANSFERITUTAKO FUNTSAK / FONDOS TRANSFERIDOS

Data / Fecha	Bidalitako zenbatekoa (€) Monto enviado (€)	Dibisaren zenbateko baliokidea Monto equivalente divisa
GUZTIRA / TOTAL		

3.3. EGINDAKO TRUKE ERAGIKETAK / OPERACIONES DE CAMBIO REALIZADAS

Data Fecha	Trukatutako zenbatekoa (€ edo dibisa) Monto cambiado (€ o divisa)	Trukatutako zenbatekoa (herrialdeko dirua) Monto cambiado (moneda local)	Kanbio-tasa Tipo de cambio
GUZTIRA TOTAL			

3.4. AURREKONTU EGUNERATUA (eurotan) / PRESUPUESTO ACTUALIZADO (en euros)

	Hasierako aurrekontua / Presupuesto inicial		Aurreko txostenetan guztira justifikatutako gastua / Gasto justificado acumulado en informes anteriores		Aldi honetan egindakoa / Realizado en este período		Egiteke / Pendiente	
	Eibarko Udala Ayto. de Eibar	Beste ekarpen batzuk Otros aportes	Eibarko Udala Ayto. de Eibar	Beste ekarpen batzuk Otros aportes	Eibarko Udala Ayto. de Eibar	Beste ekarpen batzuk Otros aportes	Eibarko Udala Ayto. de Eibar	Beste ekarpen batzuk Otros aportes
1. Lursailak edo/eta eraikinak erostea 1. Compra de terrenos y/o edificios								
2. Eraikinak edo azpiegiturak eraiki edo birgaitzea 2. Construcción o rehabilitación de edificios o infraestructuras								
3. Ekipamenduak eta materialak erostea eta garraiatzea 3. Compra y transporte de equipos y materiales								
4. Tokiko langileria 4. Personal local								
5. Atzerriratutako langileria 5. Personal expatriado								
6. Prestakuntza eta gaitasuna 6. Formación y capacitación								
7. Errotazio-fondoa / 7. Fondo rotatorio								
8. Funtzionamendu-gastuak 8. Gastos de funcionamiento								
9. Garapenerako hezkuntza eta Eibarren proiektuaz jabetzea (gehenez, kostu zuzenen % 10a). 9. Educación al desarrollo y sensibilización del proyecto en Eibar (max. 10% de los costes directos)								
ZUZENEN KOSTUA GUZTIRA TOTAL COSTES DIRECTOS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
GKE-ren administrazio, identifikazio... gastuak (gehenez kostu zuzenen %10a). Gastos de administración, identificación, etc. de la ONG (max. 10% de los costes directos)								
ZEHARKAKO KOSTUA GUZTIRA TOTAL COSTES INDIRECTOS	0	0	0	0	0	0	0	0
OROKORRA GUZTIRA TOTAL GENERAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Oharra: Finantzatzen laguntzeko beste herrialde horretako beste ekarpen batzuk onartzen dira, dirutan edo baloretan, behar bezala dokumentatuta eta justifikatuta.

Nota: Como cofinanciación se aceptan otros aportes en efectivo o valorizados de la contraparte local, debidamente documentados y justificados.

4.- ERANSTEN DEN DOKUMENTAZIOA/ DOCUMENTACIÓN QUE SE ADJUNTA

4.1. TARTEKO JUSTIFIKAZIOA / JUSTIFICACIÓN INTERMEDIA

<p>Jardueraren diru-sarreraren eta gastuen zerrenda sailkatua, hartzekodunaren eta dokumentuaren identifikazioarekin, zenbatekoa eta jaulkipen-datua adierazita (“Txosten ekonomikoa” ereduaren arabera). Relación clasificada de los gastos e ingresos de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe y fecha de emisión, según modelo “Informe financiero”.</p>
<p>Egindako gastuei buruzko justifikazio-dokumentuak. Documentos justificativos de los gastos realizados.</p>
<p>Erakunde onuradunak tokiko bazkideari edo xede-herrialdeko erakundeari egin dizkion diru-transferentziak. Transferencias realizadas por la entidad beneficiaria a la contraparte o socio local.</p>
<p>Bestelako dokumentu interesgarriak. Otra documentación considerada de interés.</p>

4.2. AZKEN JUSTIFIKAZIOA / JUSTIFICACIÓN FINAL

<p>Jardueraren diru-sarreraren eta gastuen zerrenda sailkatua, hartzekodunaren eta dokumentuaren identifikazioarekin, zenbatekoa eta jaulkipen-datua adierazita (“Txosten ekonomikoa” ereduaren arabera). Relación clasificada de los gastos e ingresos de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe y fecha de emisión, según modelo “Informe financiero”.</p>
<p>Egindako gastuei buruzko justifikazio-dokumentuak. Documentos justificativos de los gastos realizados.</p>
<p>Erakunde onuradunak tokiko bazkideari edo xede-herrialdeko erakundeari egin dizkion diru-transferentziak. Transferencias realizadas por la entidad beneficiaria a la contraparte o socio local.</p>
<p>Elkarte eskatzailea zerga-betebeharretan egunean dagoela esaten duen ziurtagiria, horretan eskumena duen Ogasun Sailak luzatutakoa. Certificación acreditativa emitida por la Hacienda competente de que la Asociación solicitante se encuentra al corriente en sus obligaciones tributarias.</p>
<p>Dirulaguntzaren eskaeran ez baldin bazaio Udalari baimenik eman eskatzailea Gizarte Segurantzako betebeharretan egunean dagoela egiaztatzeko, Gizarte Segurantzako Diruzaintzak luzatutako ziurtagiria. En caso de no haber dado en la solicitud de subvención autorización al Ayuntamiento para comprobar la circunstancia de que el/la solicitante se encuentra al corriente en sus obligaciones con la Seguridad Social, certificación acreditativa emitida por la Tesorería General de la Seguridad Social.</p>
<p>Udalak emandako dirulaguntzaren zabalkundea egin izana egiaztatzen duen dokumentazioa (kartelak, liburuxkak, prentsa-oharrak, propaganda...). Documentación acreditativa (carteles, folletos, recortes prensa, propaganda...) de la difusión de la concesión de la subvención por parte del Ayuntamiento.</p>
<p>Dirulaguntzak xede duen jarduerarako beste dirulaguntzaren batzuk eskatu edo jaso baditu, beste erakunde edo instituzio batzuetan egin dituen dirulaguntza eskabideen egiaztagiria, edo, hala badagokio, jaso dituen dirulaguntzenak, bakoitzaren zenbatekoa eta helburua zehaztuta. En caso de haber solicitado u obtenido otras subvenciones para la actividad objeto de subvención, documentación acreditativa de las solicitudes de subvención formuladas ante otras instituciones, organismos, etc. o en su caso, de las que estuvieran otorgadas, detallando su cuantía y finalidad.</p>
<p>Bestelako dokumentu interesgarriak. Otra documentación considerada de interés.</p>